

Domestic Incident Notice
Chicago Police Department

Police Report R.D. # _____ Beat of Occurrence _____

**The City of Chicago has a free confidential multilingual
24-hour Hot Line that can help you get assistance.**
(1-877- TO END DV) 1-877-863-6338 or TTY 1-877-863-6339

If you have been abused or need assistance in regard to a domestic situation, there are programs that offer shelter, counseling and legal help. The Help Line can answer your questions concerning domestic violence services and link you to available programs.

RIGHTS OF DOMESTIC ABUSE VICTIMS

The Illinois Domestic Violence Act (IDVA) provides legal help for victims who are abused by family or household members. The IDVA defines family or household members as any of the following people:

1. related by blood or by present or prior marriage
2. who share or formerly shared a common dwelling
3. who have or allegedly have a child in common
4. who share or allegedly share a blood relationship through a child
5. of the opposite or same sex who have or have had a dating or engagement relationship
6. with disabilities and their personal assistants and caregivers.

If you are a domestic abuse victim, you have a right:

1. to have a police report completed for any crime reported to the police;
2. to have an officer go with you to your home for a reasonable period of time to remove necessary personal belongings; and
3. to be taken to a hospital or a nearby place of safety. If you want, any children or adult dependents in your care can go with you.

FILING CRIMINAL CHARGES

If the officer makes an arrest, you will be told of the court location and date. When you report a crime but an arrest is not made, you should go to Domestic Violence Court as soon as possible to seek criminal charges. Bring a copy of the police report number and any other information (such as pictures) to the Domestic Violence Court at 555 W. Harrison, 1st floor, Monday through Friday, 8:30 am - 1:30 pm. Once there, you may talk to an assistant state's attorney about your case. You can also request an order of protection.

BAIL BOND PROVISIONS

Unless the judge rules otherwise, an abuser charged with a crime against a family or household member will be ordered to NOT contact or speak with the victim and NOT enter or stay at the victim's home (even if the abuser lives there) for 72 hours after posting bond. **If the abuser violates the "72 hour rule," you should immediately call 911.**

ORDERS OF PROTECTION

An order of protection is a court order from a judge ordering the abuser to do or to stop doing certain acts. **You can request an order of protection even if you are living with your abuser.** There are many possible remedies that an order of protection can provide. Some examples of them are:

1. order your abuser to stop abusing, stalking, neglecting or exploiting you;
2. give you the right to stay in the home and prevent the abuser from staying there;
3. order your abuser to stay away from you at school, work or other places;
4. order your abuser not to come home while under the influence of drugs or alcohol; and
5. order your abuser to surrender any firearm.

Orders of protection are free. There are no filing fees and you do not need a lawyer.

IF YOU ALREADY HAVE AN ORDER OF PROTECTION AND YOUR ABUSER VIOLATES THE ORDER, YOU SHOULD IMMEDIATELY CALL 911.

How to Request an Order of Protection

You can request an order of protection in either civil or criminal court. Both may be enforced by arrest. If you cannot request an order because of age, health or disability, someone else can go to court and request an order for you.

Criminal Court- at 555 West Harrison, 1st floor, Mon - Fri 8:30 am - 1:30 pm. You must be willing to seek criminal charges against your abuser in order to receive an order in criminal court. If your abuser has already been arrested, do NOT wait until the trial date to seek an order of protection, report to Domestic Violence court as soon as possible after the crime.

Civil Court- at 555 West Harrison, 1st floor, Mon - Fri 8:30 am - 3:00 pm. If you do not want criminal charges filed against your abuser, you can request an order of protection in civil court. Orders of protection can also be issued with a divorce or other civil proceeding, generally with the assistance of a lawyer.

Remember: If you are in IMMEDIATE DANGER, you should immediately call 911.

**The City of Chicago has a free confidential multilingual
24-hour Hot Line that can help you get assistance.**
(1-877- TO END DV) 1-877-863-6338 or TTY 1-877-863-6339

REPORTING OFFICER'S NAME (PRINT)

STAR NO.

REPORTING OFFICER'S NAME (PRINT)

STAR NO.

Informacja Dla Ofiar Przemocy Rodzinnej Wydział Policji w Chicago

Numer Raportu Policji (R.D.#) _____

Pobudzenie ich występowania _____

**Miasto Chicago oferuje bezpłatną, poufną, czynną 24-godzinny na dobę
linię telefoniczną nazwaną**

Hot Line 1-877-863-6338

(dla osób z wadą słuchu 1-877-863-6338 lub 1-877-863-6339)

dzięki której możesz uzyskać pomoc.

**Jezeli jesteś ofiarą groźb lub prześladowań, możesz uzyskać pomoc i poradę prawną lub
skorzystać z programów oferujących schronienie.**

PRAWA OFIAR PRZEMOCY RODZINNEJ

Zbiór przepisów (Illinois Domestic Violence Act) zapewnia opiekę prawną i ochronę policyjną ofiarom przemocy rodzinnej, czyli osobom prześladowanym przez członków swoich rodzin/domowników. Prawo stanowe zalicza do członków rodzin/domowników następujące osoby:

1. osoby spokrewnione, współmałżonków, lub byłych współmałżonków
2. którzy mają lub wcześniej wspólne mieszkanie
3. osoby posiadające lub rzekomo posiadające wspólne potomstwo
4. osoby, które rzeczywiście lub rzekomo posiadają pokrewieństwo krwi poprzez dziecko
5. osoby przeciwnej lub tej samej pici, które "chodzą/chodziły ze sobą" lub są/były związane intymnie
6. inwalidzi i osoby sprawujące nad nimi opiekę

Jezeli jesteś ofiarą przemocy domowej, masz prawo do:

1. z raportu sporządzonego w odnieniu do policji zgłosić przestępstwo policji
2. policyjnej eskorty do miejsca zamieszkania w celu zabrania rzeczy potrzebnych dla siebie lub dzieci.
3. otrzymania transportu do punktu medycznego lub bezpiecznego miejsca. (na zadanie ofiary taki rodzaj transportu może być również zapewniony niepełnoletnim dzieciom lub osobom dorosłym pozostającym pod opieką ofiary.)

ZŁOŻENIE SKARGI KRYMINALNEJ

Jezeli sprawca zajścia nie został aresztowany, a ofiara chce wnieść sprawę kryminalną przeciwko oprawcy, musi ona zgłosić zajście do Sadu Przemocy Rodzinnej (Domestic Violence Court) jak najszybciej. Należy złożyć kopie raportu policyjnego oraz wszystkie związane z zajściem dowody (jak zdjęcia) do Sadu Przemocy Rodzinnej (Domestic Violence Court) 555 W. Harrison, pierwsze piętro, od poniedziałku do piątku, od 8:30 - 1:30. W sądzie można uzyskać Nakaz Ochrony (Order of Protection) po rozmowie z asystentem prokuratora stanowego.

WARUNKI ZWOLNIENIA Z WIEZIENIA ZA KAUCJĄ

0 ile sędzia nie zarządzi inaczej, a osoba oskarżona o przestępstwo, jest członkiem rodziny lub współmieszkańcem, nie może ona nawiązywać kontaktu z ofiarą oraz wkraczać na teren zamieszkania ofiary przez przynajmniej 72 godziny po zwolnieniu z więzienia. Jezeli oprawca nie przestrzega "72 godzinnego przepisu", należy o tym powiadomić policję.

NAKAZ OCHRONY (ORDER OF PROTECTION)

Nakaz Ochrony (Order of Protection) jest nakazem sądowym ograniczającym czyny oprawcy poprzez nakazy i zakazy zmuszające do konkretnego zachowania. Nakaz Ochrony (Order of Protection) może być wydany nawet gdy ofiara mieszka wspólnie z oprawcą. Istnieje wiele możliwych sposobów ze nakaz ochrony. Niektóre przykłady to:

1. Zakazują prześladowcy dalszego grożenia lub nekania ofiary
2. Dają prawo ofiarze do wyłączności w posiadaniu domu
3. Zakazują prześladowcy zbliżania się do miejsca nauki lub pracy ofiary
4. Zabraniają prześladowcy wkraczania na teren domu beczac pod wpływem alkoholu lub narkotyków
5. Zabraniają prześladowcy posiadania broni

Zadania ochrony są bezpłatne. Nie ma żadnych opłat za zgłoszenia i nie potrzebujesz prawnika.

Jezeli ofiara otrzymała Nakaz Ochrony i oprawca nie przestrzega go, ofiara powinna natychmiast zgłosić ten fakt na policję.

JAK POPROSIĆ O NAKAZY OCHRONY (ORDER OF PROTECTION)

Możesz poprosić o kolejności ochrony cywilnej lub kamej w sądzie. Oba urządzenia mogą być egzekwowane w drodze nakazu. Jeśli nie możesz wnioskować o kolejności ze względu na wiek, stan zdrowia, niepełnosprawność, ktoś inny może wnieść sprawę do trybunału wniosek o wydanie nakazu.

Sad Kryminalny - Nakazy Ochrony są wydawane pod adresem 555 W. Harrison, pierwsze piętro, w godzinach między 8:30 - 1:30, od poniedziałku do piątku. Kryminalny Nakaz Ochrony można uzyskać podczas dochodzenia sądowego, podczas oczekiwania na rozprawę sądową lub w połączeniu z końcowym rozporządzeniem. **Uwaga: jezeli oprawca był aresztowany i ofiara pragnie otrzymać Nakaz Ochrony, nie musi ona czekać na wyznaczony dzień w sądzie. Może to zgłosić pod adresem 555 W. Harrison jak najszybciej po wypadku.**

Sad Cywilny - Nakaz Ochrony jest wydawany pod adresem 555 W. Harrison, pierwsze piętro, od poniedziałku do czwartku od godziny 8:30 do 3:00, po południu. Jezeli nie chcesz rozpocząć postępowania kryminalnego przeciwko swojemu prześladowcy, możesz uzyskać tylko Nakaz Ochrony. **Można uzyskać go w połączeniu ze sprawą rozwodową, innym cywilnym postępowaniem sądowym lub niezależną akcją sądu cywilnym - zazwyczaj jest to związane z obecnością adwokata.**

Pamiętaj: jezeli jesteś w niebezpieczeństwie dzwoni na 911.

**Miasto Chicago oferuje bezpłatną, poufną, czynną 24-godzinny na dobę
linię telefoniczną nazwaną**

Hot Line 1-877-863-6338

(dla osób z wadą słuchu 1-877-863-6338 lub 1-877-863-6339)

Imię Nazwisko

Numer Rejestracyjny

Imię Nazwisko

Numer Rejestracyjny